

Vorwort

Stefan Donat
Chefredaktor
auto-illustrierte



Préface

Stefan Donat
Rédacteur en chef
auto-illustrierte

Es ist nicht mehr alles so, wie es einmal war. Ein Auktionator kann heute nicht mehr davon ausgehen, dass jeder gut erhaltene Wagen sofort einen Käufer findet, der bereit ist, einen Preis zu bezahlen, der weit über dem veranschlagten Preis liegt. Galten früher Ferrari, Bugatti und andere berühmte Marken als sichere Werte, so muss heute umgedacht werden.

Käufer, die mal eben ein paar hunderttausend oder mehr Franken für ein seltenes Stück ausgeben können oder wollen, sind selten geworden. Dafür wächst eine neue Interessentengruppe heran: Junge Autoenthusiasten, die echten Spass an einem gepflegten Oldie haben - vorausgesetzt das Vergnügen ist für einen vernünftigen Preis zu haben. Wenn Sie die Seiten dieses Kataloges zur grossen Frühjahrs-Auktion der Oldtimer Galerie durchblättern, werden Sie schnell feststellen, dass es auch diesmal viele Angebote zu Preisen gibt, die selbst Neulingen mit wenig technischer Erfahrung den Einstieg in die Oldtimer-Szene leicht machen.

Und das ist besonders wichtig: Zur Erhaltung und Pflege des Autos als kulturelles Erbe darf der Nachwuchs nicht zu kurz kommen. Es wäre schade, wenn Auto-Geschichte nur noch im Museum stattfände. Die Auktion, das Klausen Rennen Memorial, der Grand Prix Erlen, die steigenden Mitgliederzahlen des Schweizerischen Dachverbandes für Historische Motorfahrzeuge, ein Zusammenschluss von über 70 Marken-Clubs, sowie die Fédération Suisse des Véhicules Anciens sind klare Bekenntnisse für das Auto als Bestandteil der Geschichte.

Ich wünsche Ihnen eine spannende Auktion, gute Gespräche und den rechten Zuschlag zur rechten Zeit.

Stefan Donat

Rien n'est plus comme avant. De nos jours, un commissaire priseur ne peut se dire que tout véhicule en bon état trouvera immédiatement un preneur disposé à payer un prix dépassant de loin le prix estimé. Si les Ferrari, Bugatti et autres marques célèbres constituaient autrefois des valeurs sûres, il faut aujourd'hui penser tout différemment.

Les acheteurs capables ou désireux de payer quelques centaines de milliers de francs ou davantage pour un modèle particulier sont devenus rares. On assiste cependant à l'émergence d'un nouveau groupe constitué des jeunes amateurs enthousiastes de voitures, pour lesquels posséder une «oldie» bien entretenue est un réel plaisir, à condition toutefois que ce plaisir puisse être obtenu à un prix raisonnable. En feuilletant les pages du catalogue de la vente aux enchères de printemps de l'Oldtimer Galerie, vous constaterez rapidement qu'il contient de nombreuses offres à des prix qui permettront, même aux novices possédant peu d'expérience technique, de faire leur entrée sur la scène des Oldtimers.

Pour préserver et entretenir l'automobile en tant que patrimoine culturel, il est particulièrement important que la jeune génération ne soit pas exclue. Or, cette vente aux enchères, la course du Klausen Memorial, le Grand Prix Erlen, le nombre croissant de membres de l'association faïtière pour les voitures anciennes, la fusion de plus de 70 clubs de marques et la Fédération Suisse des Véhicules Anciens prouvent indubitablement l'attachement à l'automobile en tant qu'élément historique.

Je vous souhaite donc une passionnante vente aux enchères, de bonnes discussions ainsi que de faire la bonne offre au bon moment.

Stefan Donat